



彩色世界童话金典
阿拉丁卷

傻小子丹尼斯

SHA XIAO ZI DAN NI SI



接力出版社



傻小子丹尼斯

在这本书里，你可以看到以下精彩的童话故事——

**傻小子丹尼斯
固执的山羊**



Copyright©2001 Dami Editore, Italy
Simplified Chinese Character Edition Published by Jilei Publishing House
Chinese Edition©2001 Milky Way Cultural Consulting Co.Ltd., Beijing, P.R.China
All rights reserved

本书中文简体字版
由意大利达米出版社和北京银河文化信息咨询公司授权接力出版社出版
未经版权所有及出版者书面许可
不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分
违者必究

图书在版编目 (CIP) 数据

彩色世界童话金典·阿拉丁卷·3. 傻小子丹尼斯/苏真主编; 意大利达米出版社编著. —南宁: 接力出版社, 2001.5
ISBN 7-80631-838-0

I. 彩… II. ①苏… ②意… III. 童话—作品集—世界 IV. I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 22488 号



编著: 于庭古 丽 白雪静 叶敏 苏真 李兰兰
李彦华 刘乐亭 刘旭阳 肖石忠 邹文 杨章玉
杨向荣 招刚 陈登安 柯尊文 顾应俊 朗丽莉
葛芳 程西宁 蔡曙光 戴迪玲 (按姓氏笔画为序)
绘画: Tony Wolf, Piero Cattaneo, Severino Baraldi,
Libico Maraja, Matthew Wolf, Marco Campanella
责任编辑: 黄俭 张美爱 乔岚
装帧设计: 米克威 招刚

出版发行: 接力出版社
出版策划: 北京银河文化信息咨询公司
经销: 新华书店
制版: 北京银河文化信息咨询公司图文处理中心
印刷: 人民美术印刷厂
开本: 889×1194 1/32

印张: 1
版次: 2001 年 5 月南宁第 1 版
印次: 2001 年 5 月北京第 1 次
版权登记号: 桂图登字 20-2001-047 号
定价: 18.80 元(全 4 册) 4.70 元(每册)

汉语拼音声母韵母表

shēng mǔ biǎo 声母表	b 玻 bō 波	p 坡 pō 坡	m 摸 mō 摸	f 佛 fú 飞	d 得 dú 读
t 特 tào 逃	n 泥 ní 泥	l 勒 lè 乐	g 哥 gē 歌	k 科 kē 渴	h 喝 hē 喝
j 基 jī 鸡	q 欺 qī 欺	x 希 xī 吸	zh 知 zhī 知	ch 蚩 chī 吃	sh 诗 shī 狮
r 日 rì 日	z 资 zī 资	c 雌 cí 瓷	s 思 sī 思	shēng diào fú hào 声调符号 阴平 阳平 上声 去声 声调符号标在音节的主要母音上，轻声不标，例如： māma māmā 妈妈 mǎma mǎma 马妈 (阴平) (阳平) (上声) (去声) (轻声)	
yùn mǔ biǎo 韵母表	a 啊 ā 啊	o 喔 ō 喔	e 鹅 é 鹅	ai 哀 āi 哀	ei 欸 ēi 欸
ao 熬 āo 熬	ou 欧 ōu 欧	an 安 ān 安	en 恩 ēn 恩	ang 昂 āng 昂	eng 亨的韵母 kēng 坑
ong 翁的韵母 hóng 虹	i 衣 yī 衣	ia 呀 yá 牙	ie 耶 yē 叶	iao 腰 yāo 药	iou 忧 yōu 忧
ian 烟 yān 烟	in 因 yīn 音	iang 央 yāng 羊	ing 英 yīng 鹰	iang 雍 yāng 雍	u 乌 wū 污
ua 蛙 wā 蛙	uo 窝 wō 窝	uai 歪 wāi 歪	uei 威 wēi 危	uan 弯 wān 弯	uen 温 wēn 温
uang 汪 wāng 王	ueng 翁 lǎo wēng 老翁	ü 迂 yū 鱼	üe 约 yuē 月	üan 冤 yuàn 猿	ün 晕 yūn 晕

汉语拼音可以给汉字注音和拼写普通话语音，便于帮助识字，统一读音，改进语文教学，推广普通话等。汉语拼音采用 26 个拉丁字母，在字母表里规定顺序和名称，在声母表和韵母表里规定拼法，另有声调符号和隔音符号的规定。



阿拉丁卷



拇指姑娘卷



小红帽卷



水手辛伯达卷

睡美人卷



傻小子丹尼斯

在这本书里，你可以看到以下精彩的童话故事——

傻小子丹尼斯
固执的山羊



吉林出版社
Jilin Publishing House





傻小子丹尼斯

意大利童话 (原著) 巴西莱



qián yǒu gè míng jiào dān nī sī de xiǎo nán hái , dà
前，有个名叫丹尼斯的小男孩，大
huò dòu jiào tā shǎn xiǎo zǐ yīn wèi zhè yàng ba ,
伙都叫他傻小子，因为……这样吧，
nǐ jì xù wǎng xià kàn , jiù huì míng bái zhè shì wèi shén me le .
你继续往下看，就会明白这是为什么了。

dān nī sī yǔ mǔ qīn zhù zài yí zhàng hěn hǎo de fáng
丹尼斯与母亲住在一幢很好的房
zǐ lǐ 。 fáng zi bèi yí gè yuàn zi wéi zhe yuàn zi
子里。房子被一个院子围着，院子
lǐ yǒu yí gè jī wō 。 cǐ wài , tā jiā hái yǒu yí
里有一个鸡窝。此外，他家还有一
gè dì jǎo hé yí xiǎo kuài cài dì ne !
个地窖和一小块菜地呢！





yī tiān dān ní sī de mǔ qīn yào shàng jiē mǎi dōng xī yú
一天，丹尼斯的母亲要上街买东西，于
shì tā fēn fù ér zǐ shuō
是，她吩咐儿子说：

“hái zǐ wǒ yào chū qù yī liǎng gè xiǎo shí nà ge fū
“孩子，我要出去一两个小时，那个孵
dàn de mǔ jī zhèng zuò zài tā shēng chū de jī dàn shàng nǐ dāng xīn
蛋的母鸡正坐在她生出的鸡蛋上，你当心
bié ràng rén kào jìn tā bié bǎ wū zi nòng luàn le bié qù pèng
别让人靠近她。别把屋子弄乱了，别去碰
wǎn chǔ lǐ de guǎn zi yě bù yào ràng bié rén qù pèng tā men
碗橱里的罐子，也不要让别的人去碰它们，
yīn wèi lǐ miàn zhuāng mǎn le dú yào。”
因为里面装满了毒药。”

mā ma bié dān xīn la dān ní sī shuō
“妈妈，别担心啦！”丹尼斯说。



bù zhēnxiǎngshāng hài tā kě shì zhè yí xià dǎ zài le mǔ jī de
不真想伤害她，可是这一下打在了母鸡的

bāo zi zhōngjiān kě lián de mǔ jī dǎo xià sǐ le
脖子中间，可怜的母鸡倒下死了。

yō xiǎo nán hái yǒu diǎn jí le xiàn zài gāi ràng shuí
“哟！”小男孩有点急了，“现在该让谁
zuò dào jī dàn shàng qù ne
坐到鸡蛋上去呢？”

yě xǔ wǒ néng zuò dào jī dàn shàng qù shuō bu dìng hěn kuài
“也许我能坐到鸡蛋上去，说不定很快
jiù néng bǎ xiǎo jī fā chū lái ne!
就能把小鸡孵出来呢！”

dān ní sī duì zì jǐ shuō
丹尼斯对自己说。

jiù zhè yàng tā pǎo qù zuò dào le jī dàn shàng
就这样，他跑去坐到了鸡蛋上。

kě shì dān ní sī bǐ mǔ jī chén duō le nà xiē jī dàn
可是丹尼斯比母鸡沉多了。那些鸡蛋
kě shòu bú liǎo tā zhé teng yí gè gè quán suì le
可受不了他折腾，一个个全碎了！

tā zhàn qǐ lái de shí hòu kù zi shàng hān mǎn le dàn huáng
他站起来的时候，裤子上沾满了蛋黄，
dān ní sī zì yán zì yǔ de shuō
丹尼斯自言自语地说：

mā ma huí lái hòu wǒ yào ài mǎ le dàn shì yào
“妈妈回来后，我要挨骂了。但是，要
xiǎng ràng mā ma gāo xìng wǒ jiù dé zuò xiē shén me gěi tā yí
想让妈妈高兴，我就得做些什么，给她一
gè jīng xǐ duì le wǒ lái zuò wǔ fàn ba
个惊喜。对了，我来做午饭吧！”

dān ní sī dào chú fáng lǐ yí kàn lǐ miàn yǐ jīng méi yǒu
丹尼斯到厨房里一看，里面已经没有
shén me cài le
什么菜了。

méi yǒu cài kě bù xíng mā ma yí dìng huì shuō wǒ zuò de
“没有菜可不行，妈妈一定会说我做的
wǔ cān yí diǎn yě bù fēng shèng de
午餐一点也不丰盛的。”



dān ní sī yì biān cháo sì zhōu kàn yì biān xún sī zhe tū
丹尼斯一边朝四周看，一边寻思着。突
rán tā xiǎng qǐ nà zhī bèi tā dǎ sǐ de mǔ jī jiù mǎ shàng
然，他想起那只被他打死的母鸡，就马上
yǒu le yí gè bú cuò de zhǔ yì
有了一个不错的主意。

yǒu le shāo jī zhè dùn wǔ cān jiù hěn tǐ miàn le
“有了烧鸡，这顿午餐就很体面了。”

yú shì dān ní sī jiǎn qǐ mǔ jī bá le máo rán hòu
于是，丹尼斯捡起母鸡，拔了毛，然后
fàng zài kǎo jià shàng shāo kǎo
放在烤架上烧烤。



guò le yí huì er kǎo jī shēnshàngmào chū le yí céng jīn
过了一会，烤鸡身上冒出了一层金

huáng sè de yóu mǎn wū zi dōu shì xiāng wèi
黄色的油，满屋子都是香味。

wèi dào yí dìng bù cuò mā ma huí lái hòu kěn dìng huì kuā
“味道一定不错，妈妈回来后肯定会夸

wǒ néng gàn de
我能干的。”

dān nī sī pāi zhe shǒu xiǎng xiàng zhe mā ma kuā jiǎng tā de
丹尼斯拍着手，想象着妈妈夸奖他的
qíng xíng kǎo jī yuè lái yuè xiāng le chán de dān nī sī kǒu shuǐ
情形。烤鸡越来越香了，馋得丹尼斯口水
zhí liú
直流。



wǒ déi chángcháng zhè jī de wèi dào dào dǐ zěn me yàng
“我得尝尝这鸡的味道到底怎么样。”

dān ní sī xiǎng dào le zhè ge hǎo jiè kǒu lái zhì zhì tā
丹尼斯想到了这个好借口，来治治他

dù zi lǐ de chán chóng
肚子里的馋虫。

yú shì tā sī xià le yí xiǎo piàn jī ròu cháng le yí
于是，他撕下了一小片鸡肉，尝了一
kǒu cái fā xiàn wàng jì fàng yán le
口，才发现忘记放盐了。

dān ní sī tǔ le tǔ shé tóu shuō
丹尼斯吐了吐舌头，说：

xíng kuī cháng le yí xià yào bù rán ké jiù dé bú dào mā
“幸亏尝了一下，要不然可就得不到妈
ma de kuā jiǎng le。”
妈的夸奖了。”

tā zài kǎo jī shàng sā le xiē yán guò le yí huì er jiù
他在烤鸡上撒了些盐，过了一会儿，就
bǎ jī zhuāng zài pán zi lǐ fàng dào le cān zhuō shàng ér tā zì
把鸡装在盘子里，放到了餐桌上。而他自
jǐ yě zuò zài zhuō zi páng biān zhuān xīn de děng mā ma huí jiā
己也坐在桌子旁边，专心地等妈妈回家。

kě shì guò le hǎo cháng de shí jiān mā ma hái méi yǒu huí
可是，过了好长的时间，妈妈还没有回
lái dān ní sī zhè huì er yòu xián bú zhù le tā yòu kāi shǐ
来。丹尼斯这会儿又闲不住了，他又开始
hú luàn de xún sī qǐ lái
胡乱地寻思起来。

tā xiǎng qǐ le shàng cì qù wài pó jiā chī guò de zhú guāng
他想起了上次去外婆家吃过的烛光
wǎn cān nà cì gěi tā liú xià zuì shēn kè de yìn xiàng shì kǒu
晚餐，那次给他留下最深刻的印象是可口
de pú táo jiǔ mā ma hái kuā wài pó jiā de pú táo jiǔ tè bié
的葡萄酒。妈妈还夸外婆家的葡萄酒特别
hǎo hē ne
好喝呢！

dān ní sī cóng zhè yí diǎn dé dào le qǐ fā tā jué dìng
丹尼斯从这一点得到了启发，他决定
yě nòng diǎn pú táo jiǔ lái
也弄点葡萄酒来。

tián měi de pú táo jiǔ yí dìng huì ràng zhè ge wǔ cān zēng
“甜美的葡萄酒一定会让这个午餐增

sè bù shǎo. dān ní sī gāo xìng de shuō.
色不少。”丹尼斯高兴地说。

yú shì, tā ná le yí gè jiǔ hú cháo dì jiào zǒu qù.
于是，他拿了一个酒壶，朝地窖走去。

shuí dōu zhī dào, dān ní sī jiā de dì jiào lǐ cáng zhe hǎo
谁都知道，丹尼斯家的地窖里藏着好

jǐ tǒng pú táo jiǔ, yǒu xiē jiǔ jǐ shí nián qián jiù yǐ jīng fàng zài
几桶葡萄酒，有些酒几十年前就已经放在
nà lǐ le.
那里了。

dān ní sī pá xià dì gào nà lǐ hěn yīn àn, dàn shì tā
丹尼斯爬下地窖，那里很阴暗，但是他

hái shì hěn kuài jiù zhǎo dào le yí zhī zuì dà de jiǔ tǒng.
还是很快就找到了一只最大的酒桶。

zhè me yí dà tǒng jiǔ kě gòu mā ma hē de le!
“这么一大桶酒可够妈妈喝的了！”

dān ní sī lè hē hē de shuō.
丹尼斯乐呵呵地说。

tā dǎ kāi jiǔ tǒng shàng de lóng tóu, cóng tǒng lǐ fàng chū fàn
他打开酒桶上的龙头，从桶里放出泛
zhe pào mò de hóng pú táo jiǔ, jiē zài yí gè xiǎo jiǔ hú lǐ.
着泡沫的红葡萄酒，接在一个小酒壶里。

mā ma kěn dìng huì kuā wǒ de.
“妈妈肯定会夸我的。”

tā xīn lǐ zhè me xiǎng.
他心里这么想。

jiù zài zhè shí, chú fáng lǐ chuán lái yí zhèn shēng xiǎng, hǎo
就在这时，厨房里传来一阵声响，好
xiàng yǒu rén zài chī dōng xī.
像有人在吃东西。

dān ní sī xīn xiǎng:
丹尼斯心想：

nà huì shì shuí ne? wǒ déi qù kàn kan. yě xǔ shì
“那会是谁呢？我得去看看。也许是

mā ma huí lái le.”
妈妈回来了。”



tā jí mángcóng dì jiào lǐ pá shàng lái quèwàng le bǎ jiǔ
他急忙从地窖里爬上来，却忘了把酒
tǒngshàng de lóng tóu guān hǎo
桶上的龙头关好。

dān ní sī yì zhí pǎo dào chú fáng kàn jiàn yì zhī māo zuǐ
丹尼斯一直跑到厨房，看见一只猫嘴
lǐ diào zhe kǎo jī cān zhuōshàng zǎo jiù luànchéng le yì tuán
里叼着烤鸡，餐桌上早就乱成了一团。

hēi nǐ zhè xiǎo tóu nán hái dà shēng hǎn dào kuài
“嘿，你这小偷！”男孩大声喊道，“快
bǎ kǎo jī fàng xià
把烤鸡放下！”

tā ná qǐ yī gēn gǎn miàn zhàng jiù qù zhuī māo māo xià huāi
他拿起一根擀面杖就去追猫，猫吓坏
le jǐn jǐn de yǎo zhe kǎo jī cóng yí gè wū zi cuān dào líng
了，紧紧地咬着烤鸡，从一个屋子蹿到另
yí gè wū zi
一个屋子。

